

N° : 2015-5
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 2/09/15
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président / Chair: François St-Amour, Maire / Mayor
Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative Secretary

FRANÇAIS

Présence des membres du Conseil :

	Oui / Yes	Non / No	
François St-Amour, maire	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	François St-Amour, Mayor
Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1
Marcel Legault, conseiller quartier 2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marcel Legault, Councillor Ward 2
Marc Lafèche, conseiller quartier 3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marc Lafèche, Councillor Ward 3
Francis Brière, conseiller quartier 4	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Francis Brière, Councillor Ward 4

ENGLISH

Council Members Attendance:

Présence des employés :

Staff Attendance:

Mary McCuaig, greffière / Clerk
 Cécile Lortie, trésorière / Treasurer
 Guylain Lafèche, urbaniste / Planner

Note : pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer le carré vert dans le centre.

Note: To access the available supporting documents, please click on the green square in the middle.

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

Le maire, François St-Amour a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

1. Call to Order and Prayer

Mayor, François St-Amour, recited the opening prayer.

67-2015
 Marcel Legault
 Francis Brière

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

2. Modification et additions à l'ordre du jour

À ajouter à l'ordre du jour :

2. Changes and Adoptions of the Agenda

To add to the agenda:

7.4.2 **Huis clos** : personnel

7.4.2 **Closed session**: personnel

7.5 François St-Amour : demande de Conrad Lamadeleine

7.5 François St-Amour: request from Conrad Lamadeleine

7.6 Francis Brière : discussion budgétaire sur l'augmentation de salaire

7.6 Francis Brière: budget discussion regarding the salary increase

11.2 Demande de don pour le Festival de la Saint Jean Baptiste

11.2 Request for donation for the Saint Jean Baptiste Festival

3. Adoption de l'ordre du jour

3. Adoption of Agenda

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

68-2015
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Adoptée

Carried

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

4. Disclosure of Conflict of Interest

Aucune

None

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

Aucune

None

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

Aucune

None

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Cécile Lortie

7.1 Cécile Lortie

7.1.1 Questions sur les comptes fournisseurs

7.1.1 Questions on the accounts payable

- Marcel Legault a mentionné que les toilettes portables aux parcs devraient être retirées en septembre au lieu d'octobre;
- Le Conseil est en accord.

- Marcel Legault mentioned that the portable toilets at the parks should be removed in September instead of October;
- Council members agreed.

7.1.2 Salaire et allocation pour les membres du Conseil

7.1.2 Salary and allocation for the Council members

DOC

Résolution / Resolution n°	70-2015
Proposée par / Moved by	Francis Brière
Appuyée par / Seconded by	Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le rapport des salaires et allocations des membres du Conseil pour l'année 2014 soit accepté tel que présenté.

Be it resolved that the report for the salaries and allocations of Council members for the year 2014 be accepted as presented.

Adoptée

Carried

7.1.3 Taxes à recevoir

7.1.3 Tax receivables

DOC

À titre d'information

- For information purposes

7.2 Marc Legault

7.2 Marc Legault

7.2.1 Recommandation : subdivision rue Desjardins, construction eau et sanitaire, et boulevard Bourdeau (Limoges)

7.2.1 Recommendation: Desjardins Street subdivision, construction of water and sanitary, and Bourdeau Boulevard (Limoges)

DOC

- Nous avons reçu les offres, et ils étaient 200 000 \$ de moins du montant estimé par l'ingénieur.

- We received the tenders, and the amount was \$ 200,000.00 less than the amount estimated by the engineer.

Résolution / Resolution n°	71-2015
Proposée par / Moved by	Francis Brière
Appuyée par / Seconded by	Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux public concernant la construction des lignes d'eau et d'égouts sur le boulevard Bourdeau à Limoges.

Be it resolved that Council approves the recommendation from the Director of Public Works concerning construction of water and sewer lines in Bourdeau Boulevard in Limoges.

Adoptée

Carried

7.3 Mary McCuaig

7.3 Mary McCuaig

7.3.1 Capacité d'emprunt annuelle maximale pour 2015 en ce qui concerne la dette et les obligations financières à long terme

7.3.1 2015 Annual Repayment Limit (ARL) respecting long-term debt and financial obligations

DOC

- Francis Brière a fait remarquer que ce rapport reflète notre bon état à cet égard, et a félicité Cécile Lortie pour son bon travail;
- Cécile Lortie a expliqué que même si cet argent nous est accessible, il n'est pas conseillé de l'utiliser complètement. Si nous empruntons l'argent à la capacité maximale, notre budget

- Francis Brière remarked that this report reflects our good standing in this regard, and congratulated Cécile Lortie for her good work;
- Cécile Lortie explained that while this money is accessible to us, it is not advisable to use it completely. If we borrow the money at

futur servira à repayer l'emprunt fait pour les travaux du passé plutôt que sur des travaux futurs.

maximum capacity our future budget would serve only to repay the debt taken to pay for past work instead of future projects.

7.3.2 Sondage de récréation

7.3.2 Recreation survey

DOC

- Le Conseil a fait des changements au brouillon;
- Ils ont demandé que le sondage soit circulé comme un dépliant ainsi que par courriel;
- Marie-Noëlle Lanthier a dit qu'elle va envoyer un avis au journal le Reflet.

- Council made changes to the draft;
- They asked that this be distributed by flyer-mail, as well as by email;
- Marie-Noëlle Lanthier said that she will send a press release to the Reflet newspaper.

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

72-2015
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la greffière pour le sondage de les besoins des loisirs dans la municipalité.

Be it resolved that Council approves the recommendation of the Clerk for the survey of the recreational needs in the municipality.

Adoptée

Carried

AJOURNEMENT

ADJOURNMENT

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

73-2015
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 18 h 00 pour une réunion publique de zonage.

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 6 p.m. for a public meeting for zoning.

Adoptée

Carried

RÉOUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

RE-OPENING OF THE MEETING

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

76-2015
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte.

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Adoptée

Carried

7.4 Guylain Laflèche

7.4 Guylain Laflèche

7.4.1 Huis clos : acquisition de terrain

7.4.1 Closed session: land acquisition

7.4.2 Huis clos : personnel

7.4.2 Closed session: personnel

SESSION À HUIS CLOS

CLOSED SESSION

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

77-2015
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants :

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;
- L'acquisition projetée ou en cours d'un bien-fonds aux fins de la municipalité ou du conseil local;

Adoptée

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

- Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;
- A proposed or pending acquisition of land for municipal or local board purposes;

Carried

RÉOUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

RE-OPENING OF THE MEETING

78-2015
Marcel Legault
Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte.

Adoptée

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

7.5 François St-Amour : demande de Conrad Lamadeleine

7.5 François St-Amour: request from Conrad Lamadeleine

DOC

- François St-Amour a présenté au Conseil une demande qu'il a reçue de Conrad Lamadeleine concernant la possibilité de partager des services avec le village de Casselman;
- Mary McCuaig a recommandé de ne pas donner des permis de construction au village de Casselman, et de simplement fournir un service par contrat pour des inspections de bâtisse;
- François St-Amour a dit que nous devons attendre que toutes les affaires en suspens soient réglées avant de procéder avec de nouveaux projets avec le village de Casselman;
- Le Conseil est en accord avec le maire.

7.6 Francis Brière : discussion budgétaire sur l'augmentation de salaire

- Francis Brière a demandé de faire un suivi sur la question d'augmentation de salaire de 2% pour le personnel;
- Dans le contexte des temps difficiles (financièrement), il croit que l'augmentation de 2% est trop;
- Il a demandé si nous pouvons faire une comparaison avec d'autres municipalités, pour vérifier si nos salaires sont comparables;

- François St-Amour provided Council with a request from Conrad Lamadeleine regarding the possibility of sharing services with the Village of Casselman;
- Mary McCuaig recommended that we should not emit building permits for the Village of Casselman, rather just provide a contractual service for building inspection;
- François St-Amour stated that we will wait until all outstanding issues be resolved before starting any new files with the Village of Casselman;
- Council agreed with the Mayor.

7.6 Francis Brière: budget discussion regarding the salary increase

- Francis Brière asked to follow up on his concern over the 2% salary increase for staff;
- In the context of these difficult times (financially), he believes the 2% increase is too much;
- He asked if we could do a comparison with other municipalities, to see if the salaries are similar;

- Mary McCuaig a dit que la municipalité effectue actuellement une étude du marché;
 - Marcel Legault a dit que l'augmentation de 2% représente l'augmentation du coût de la vie et que toute augmentation surplus doit être justifiée par une étude du marché;
 - Francis Brière a ajouté que tous d'autres niveaux de gouvernement ont gelé les salaires et nous devons prendre cela en considération.
- Mary McCuaig stated that the municipality is in the process of a market salary study;
 - Marcel Legault stated that the 2% increase represents the rising cost of living and any further increase has to be justified with a market study;
 - Francis Brière added that many other levels of government have frozen wages and we have to take this into consideration.

8. Applications / comité de division des terrains de Prescott-Russell

Aucune

Applications / Prescott-Russell Land Division Committee

None

9. Règlements municipaux

9. By-Laws

9.1 Règlement 6-2015

9.1 By-law 6-2015

DOC

Résolution / Resolution n°	79-2015
Proposée par / Moved by	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by	Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le règlement n° 6-2015 étant un règlement pour un amendement de zonage sur une partie du lot 8, concession 6 (ancien canton de Calédonia) soit lu et adopté en 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Be it resolved that By-law n° 6-2015 being a by-law for a zoning amendment on Part of Lot 6, Concession 6 (former Township of Caledonia) be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Adoptée

Carried

9.2 Règlement 7-2015

9.2 By-law 7-2015

DOC

Résolution / Resolution n°	80-2015
Proposée par / Moved by	Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by	Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le règlement n° 7-2015 étant un règlement pour un amendement de zonage sur une partie du lot 6, concession 18 (ancien village de St-Isidore) soit lu et adopté en 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Be it resolved that By-law n° 7-2015 being a by-law for a zoning amendment on Part of Lot 6, Concession 18 (former Village of St-Isidore) be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Adoptée

Carried

9.3 Règlement 9-2015

9.3 By-law 9-2015

DOC

Résolution / Resolution n°	81-2015
Proposée par / Moved by	Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by	Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le règlement n° 9-2015 étant un règlement pour un amendement de zonage sur une partie du lot 23, concession 17 (ancien canton

Be it resolved that By-law n° 9-2015 being a by-law for a zoning amendment on Part of Lot 23, Concession 17 (former Township of South

de Plantagenet Sud) soit lu et adopté en 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

Plantagenet) be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

9.4 Règlement 10-2015

9.4 By-law 10-2015

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

82-2015
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le règlement n° 10-2015 étant un règlement pour un amendement de zonage sur une partie du lot 9, concession 2 (ancien canton de Plantagenet Sud) soit lu et adopté en 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-law n° 10-2015 being a by-law for a zoning amendment on Part of Lot 9, Concession 2 (former Township of South Plantagenet) be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

9.5 Règlement 15-2015

9.5 By-law 15-2015

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

83-2015
Marc Laflèche
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le règlement n° 15-2015 étant un règlement pour envoyer les taxes intérim de 2015 soit lu et adopté et 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-law n° 15-2015 being a by-law for levying the 2015 interim taxes be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

9.6 Règlement 16-2015

9.6 By-law 16-2015

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

84-2015
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement n° 16-2015 étant un règlement pour approuver le budget de 2015 soit lu et adopté et 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-law n° 16-2015 being a by-law to approve the 2015 budget be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

9.7 Règlement 17-2015

9.7 By-law 17-2015

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

85-2015
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le règlement n° 17-2015 étant un règlement pour approuver les salaires et dépenses des membres du Conseil pour 2015 soit lu et adopté et 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Be it resolved that By-law n° 17-2015 being a by-law to approve the 2015 remuneration and expenses for Council members be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Adoptée**Carried****9.8 Règlement 18-2015****9.8 By-law 18-2015**

DOC

Résolution / Resolution n°	86-2015
Proposée par / Moved by	Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by	Francis Brière

Qu'il soit résolu que le règlement n° 18-2015 étant un règlement pour approuver les frais annuels pour le service d'eau pour 2015 du Village de St-Isidore soit lu et adopté et 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Be it resolved that By-law n° 18-2015 being a by-law to approve the 2015 charges for water services for the Village of St-Isidore be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Adoptée**Carried****9.9 Règlement 19-2015****9.9 By-law 19-2015**

DOC

Résolution / Resolution n°	87-2015
Proposée par / Moved by	Francis Brière
Appuyée par / Seconded by	Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le règlement n° 19-2015 étant un règlement pour approuver les frais annuels pour le service d'eau pour 2015 du village de Limoges (Nation & Russell), Limoges Industrial Park, projet Brisson, Forest Park, parc Ben Tardiff, et le projet Baron soit lu et adopté et 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Be it resolved that By-law n° 19-2015 being a by-law to approve the 2015 charges for water services for the village of Limoges (Nation and Russell), Limoges Industrial Park, Brisson Project, Forest Park, Ben Tardiff Park, and Le Baron Project be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Adoptée**Carried****9.10 Règlement 20-2015****9.10 By-law 20-2015**

DOC

Résolution / Resolution n°	88-2015
Proposée par / Moved by	Francis Brière
Appuyée par / Seconded by	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement n° 20-2015 étant un règlement pour approuver les frais annuels pour le service d'égouts municipaux soit lu et adopté et 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Be it resolved that By-law n° 20-2015 being a by-law to approve the 2015 charges for municipal sewer services be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Adoptée**Carried****9.11 Règlement 21-2015****9.11 By-law 21-2015**

DOC

Résolution / Resolution n°	89-2015
Proposée par / Moved by	Marc Laflèche
Appuyée par / Seconded by	Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le règlement n° 21-2015 étant un règlement pour approuver les frais annuels pour

Be it resolved that By-law n° 21-2015 being a by-law to approve the 2015 charges for recycling

le ramassage de recyclage et des déchets pour 2015 soit lu et adopté et 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

and garbage pick-up be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Adoptée

Carried

9.12 Règlement 22-2015

9.12 By-law 22-2015

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

90-2015
Marcel Legault
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le règlement n° 22-2015 étant un règlement pour approuver la structure et les bénéfices des employés pour 2015 soit lu et adopté et 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Be it resolved that By-law n° 22-2015 being a by-law to approve the 2015 structure and benefits for employees be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Adoptée

Carried

VOTE ENREGISTRÉ

RECORDED VOTE

	Oui / Yes	Non / No	
Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1
Marcel Legault, conseiller quartier 2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marcel Legault, Councillor Ward 2
Marc Laflèche, conseiller quartier 3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marc Laflèche, Councillor Ward 3
Francis Brière, conseiller quartier 4	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Francis Brière, Councillor Ward 4

9.13 Règlement 25-2015

9.13 By-law 25-2015

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

91-2015
Francis Brière
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le règlement n° 25-2015 étant un règlement pour acquérir une parcelle de terrain portant le numéro civique 140 boulevard Bourdeau soit lu et adopté et 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Be it resolved that By-law n° 25-2015 being a by-law to acquire a parcel of land bearing civic number 140 Bourdeau Boulevard be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Adoptée

Carried

9.14 Règlement 26-2015

9.14 By-law 26-2015

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

92-2015
Marc Laflèche
Francis Brière

Qu'il soit résolu que le règlement n° 26-2015 étant un règlement pour vendre deux parcelles de terrains portant les numéros civiques 111 & 112 Manitu à Forest Park soit lu et adopté et 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Be it resolved that By-law n° 26-2015 being a by-law to sell two parcels of land bearing civic numbers 111 & 112 Manitu at Forest Park be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Adoptée

Carried

9.15 Règlement 27-2015

9.15 By-law 27-2015

DOC

Résolution / Resolution n°	93-2015
Proposée par / Moved by	Marc Laflèche
Appuyée par / Seconded by	Francis Brière

Qu'il soit résolu que le règlement n° 27-2015 étant un règlement pour acquérir une parcelle de terrain pour l'établissement du Plan de traitement d'eau usée de Limoges soit lu et adopté et 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Be it resolved that By-law n° 26-2015 being a by-law to acquire a parcel of land for the establishment of the Waste Water Treatment Plant of Limoges be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Adoptée

Carried

10. Délégations

10. Delegations

Aucune

None

11. Affaires découlant

11. Unfinished Business

11.1 Demande de don pour le Festival de la Saint Jean Baptiste

11.1 Request for donation for the Saint Jean Baptiste Festival

DOC

Résolution / Resolution n°	94-2015
Proposée par / Moved by	Marc Laflèche
Appuyée par / Seconded by	Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au comité du Festival de la Saint Jean Baptiste de 2 000 \$ provenant du compte de don des comtés unis.

Be it resolved that Council approves giving a donation of 2,000.00 \$ to the committee of the Saint Jean Baptiste Festival to be taken from the United Counties donation account.

Adoptée

Carried

12. Approbation des comptes fournisseurs

12. Approval of Accounts Payable

12.1 Comptes fournisseurs

12.1 Accounts payable

Résolution / Resolution n°	69-2015
Proposée par / Moved by	Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la liste des chèques émis ainsi que la liste des chèques émis ainsi la liste des comptes fournisseurs jusqu'au 15 février 2015 soient acceptées telles que présentées :

Be it resolved that the list of cheques issued as well as well as the accounts payable up to February 15th, 2015 be accepted as presented:

Pièce justificative n° 3

514 485,12 \$

Voucher n° 3

\$ 514,485.12

Adoptée

Carried

13. Autres

13.1 Changement à la résolution pour l'assurance CSPAAT pour les pompiers

DOC

- Cécile Lortie a expliqué que la municipalité doit établir un maximum chaque année pour CSPAAT pour les pompiers, parce que si on le fait pas, ils vont automatiquement utiliser le montant 100 000 \$ ou plus par année;
- Le montant proposé est le montant de l'an passé plus 2%;
- Cécile Lortie a avisé que le chef de pompier Tobias Hovey a approuvé ce montant;

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

13. Other Business

13.1 Amendment to the resolution for the WSIB Insurance for the firefighters

- Cécile Lortie explained that the municipality has to establish a maximum every year for the firefighters with WSIB, for if we do not, they will automatically use the value of over \$ 100,000.00 per year;
- The amount proposed is last year's amount plus 2%;
- Cécile Lortie reported that the Fire Chief Tobias Hovey has approved this amount;

95-2015
Marcel Legault
Francis Brière

Qu'il soit résolu le Conseil approuve que le montant maximum pour l'assurance des pompiers soit établi à 75 741,00 \$ pour l'année 2015.

Be it resolved that the firefighters insurance be set at a maximum of \$ 75,741.00 for 2015.

Carried

Adoptée

14. Rapports mensuels divers

14.1 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, division de gestion de l'Environnement : notice d'approbation du plan de matière de source non agricole (MSNA)

DOC

14. Various Monthly Reports

14.1 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, Environment Management Branch: notification of Non-Agricultural Source Materials (NASM) plan approval

14.2 MHPM

14.2 MHPM

14.2.1 Procès-verbal du 22 janvier 2015

14.2.1 Meeting minutes from January 22nd, 2015

DOC

14.2.2 Rapport d'état mensuel #7

14.2.2 Monthly status report #7

DOC

14.3 BSEO : avis de flambée

14.3 EOHU: outbreak advisory

DOC

14.4 GDG *Environmental* : concernant le prix du contrôle de moustiques et le sondage

14.4 GDG Environmental: regarding the price of mosquito control and survey

DOC

14.5 SolarVu**14.5 SolarVu****14.5.1 Rapport sur l'aréna de St-Isidore****14.5.1 Report on the St-Isidore Arena**

DOC

14.5.2 Rapport sur la caserne de Fournier**14.5.2 Report on the Fournier fire hall**

DOC

15. Correspondance**15. Correspondence**

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

96-2014
 Marcel Legault
 Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 9 février 2015 soit reçue.

Be it resolved that the correspondence as listed on the February 9th, 2015 agenda be received.

Adoptée**Carried****16. Évènement à venir****16. Coming Events****16.1 UCFO : convocation de l'assemblée générale annuelle 2015****16.1 UCFO: convocation of Annual General Assembly 2015**

DOC

16.2 La chambre de commerce de Prescott-Russell Inc. : invitation aux membres pour un déjeuner du maire le 20 février 2015**16.2 The Prescott-Russell Chamber of Commerce Inc.: invitation to members to the Mayor's breakfast on February 20th, 2015**

DOC

16.3 Conseil des Arts Prescott-Russell : invitation pour rencontrer le Comité consultatif culturel municipal**16.3 Arts Council of Prescott-Russell: invitation to meet the Municipal Cultural Consulting Committee**

DOC

16.4 Tourisme Prescott-Russell : Carnivals 2015**16.4 Prescott-Russell Tourism: Carnivals 2015**

DOC

16.5 Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario : réunion publique le 24 février 2015 pour discuter l'intention d'adopter un règlement des RAS pour les Comtés unis de Prescott et Russell**16.5 Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario: public meeting on February 24th, 2015 to discuss adopting the RAS by-law for the United Counties of Prescott-Russell**

DOC

17. Règlement pour confirmer les procédures du conseil

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement n° 29-2015 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion du 9 février 2015 soit lu et adopté en 1^e, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée**17. By-Law to Confirm Council's Procedures**

97-2015
 Marie-Noëlle Lanthier
 Marcel Legault

Be it resolved that By-law n° 29-2015 to confirm the proceedings of Council at its meeting of February 9th, 2015 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried**18. Ajournement**

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 21 h 15.

Adoptée**18. Adjournment**

98-2015
 Marie-Noëlle Lanthier
 Marc Laflèche

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 9:15 p.m.

Carried

François St-Amour
 Maire / Mayor

Mary J. McCuaig
 Greffière / Clerk